



voyages

En vacances avec les enfants à Punta Cana → V2 et V3



La renaissance d'Eleuthera

Eleuthera, aux Bahamas. Son nom grec signifie «liberté», un terme qui colle fort bien à cette île qui affiche avec insistance sa différence culturelle et ses préoccupations environnementales.

Repos et soleil garantis!

→ V6 et V7



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

2897566



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882



laurierduvallon.com

DESTINATIONS EUROPE, SUR TERRE OU SUR MER

FRANCE FORFAIT VILLE À PARIS / All Seasons Paris Bercy 3 ★

Vols (Paris), 7 nuits d'hôtel, petits-déjeuners buffet froid, transferts, passe d'autobus touristique et croisière d'une heure sur la Seine

Départ de Québec le 7 juin

1549\$

MSC DIVINA CROISIÈRE ITALIE, GRÈCE, TURQUIE ET CROATIE

CABINE INTÉRIEURE CATÉGORIE 1-3
Vols de Montréal et transferts inclus
7 nuits // Venise / Bari / Katakolon / Izmir / Istanbul / Dubrovnik / Venise

Départ de Montréal le 16 juin

1169\$

COSTA SERENA CROISIÈRE MÉDITERRANÉE OCCIDENTALE

CABINE INTÉRIEURE CATÉGORIE I1
Vols de Montréal et transferts inclus
7 nuits // Marseille / Savone / Civitavecchia / Palerme / Palma de Majorque / Valence / Marseille

Départ de Montréal le 11 juin

1499\$

ZENITH CROISIÈRE ÎLES GRECQUES ET TURQUIE

CABINE VUE MER
Vols de Montréal et transferts inclus / Boissons incluses
7 nuits // Athènes, Santorin, Rhodes, Izmir (Éphèse), Istanbul, Mykonos, Athènes

Départ de Montréal le 4 juin

2049\$

Prix par personne en occ. double, incluant les taxes et frais applicables. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 mai 2012, sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. Ne peut être combiné à aucune autre offre ou promotion. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures en vigueur de Vacances Transat. Enregistrement des navires: MSC - Panama, Costa - Italie, Pullmantur - Malte. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis. Détenteurs de permis du Québec. Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (2.00\$/1000\$). Prix incluant les taxes.



Des

Sylvie Ruel
Collaboration spéciale

Des vacances avec ou sans les enfants? Voilà la question que se posent bien des parents lorsque vient le temps de partir en vacances. À Punta Cana, l'une des stations balnéaires les plus populaires de la République Dominicaine, un établissement hôtelier a mis au point un concept de conciergerie familiale unique, qui permet à la fois aux parents et aux enfants de profiter pleinement de leur séjour au bord de la mer.

L'hôtel The Reserve, un hôtel-boutique intégré au Paradisus Palma Real Resort, sur la plage de Bavaro, offre une multitude de services personnalisés aux familles qui composent majoritairement sa clientèle.

Le séjour de ces familles est sous la supervision d'un majordome qui offre une assistance quotidienne et un service à la chambre 24 heures sur 24.

Grâce à un cellulaire, la famille peut en tout temps joindre ce majordome, qui se charge de l'organisation des activités quotidiennes, qu'il s'agisse de visites à l'extérieur de l'hôtel (visite d'une grotte de pirates, d'une fabrique de cigares, d'un parc marin...) ou des activités offertes par l'hôtel lui-même : promenade en catamaran, plongée libre, balades à cheval, réservations dans les restos...

Si les parents veulent partir seuls en excursion, quelqu'un à l'hôtel prend les enfants en charge.

L'hôtel met à la disposition des enfants de 4 à 12 ans une aire de jeux de 725 mètres carrés qui leur est entièrement réservée.

Il ne s'agit pas d'une garderie, tient à préciser une des responsables, mais d'un lieu où les enfants peuvent s'adonner à diverses activités supervisées (artisanat, ateliers de cuisine, cinéma de soirée...), où ils peuvent avoir accès à l'ordinateur et prendre le repas du midi s'ils le désirent, alors que les parents demeurent à la plage.

Les familles ont accès à une plage et à une piscine privées ainsi qu'une piscine avec glissades d'eau pour les petits.

Cet hôtel-boutique cinq étoiles est doté de 194 suites luxueuses, dont 80 dédiées aux familles. Et dans chacune d'elles, les enfants trouvent à leur arrivée cahiers et crayons à colorier, robe de chambre et pantoufles, appareils photo jetables, petit sac à dos et autres gâteries qui signifient qu'on pense à eux...

Située à l'extrémité est de la République Dominicaine, Punta

PUNTA CANA



Si les parents veulent partir seuls en excursion, quelqu'un à l'hôtel prend les enfants en charge. L'hôtel met à la disposition des petits de 4 à 12 ans une aire de jeux de 725 mètres carrés qui leur est entièrement réservée.

2911284

merika TOURS

VIVE LES LONGS WEEKENDS!

NEW YORK À PRIX FUTÉ	DÉPARTS LES 22 JUIN ET 5 JUILLET	À PARTIR DE 349 \$* 3 1/2 jours
BOSTON À PRIX FUTÉ	DÉPARTS LES 19 MAI, 23 JUIN ET 7 JUILLET	À PARTIR DE 299 \$* 3 jours
GRAND TOUR DE L'OUEST	LES BEAUTÉS DE L'ALBERTA ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	À PARTIR DE 3474 \$* 14 jours

Contactez votre agence de voyages pour plus de renseignements

clubvoyages 1866 777-0608 clubvoyages.com

*Départs de Montréal. Prix par personne en occupation quadruple, basés sur les départs suivants : New York à prix futé : 22 juin / Boston à prix futé : 19 mai / Grand tour de l'Ouest : 21 juillet, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 mai 2012, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Merika Tours 2012. Merika Tours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° : 800322). Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada inc. Permis (n° : 753141) au Québec.
Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

2912082

VOYAGES LAMBERT

RENCONTRES D'INFORMATION

LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

À QUÉBEC, SAMEDI LE 12 MAI 2012

10h30
- LA CHINE -
Départ : 9 octobre 2012
- LA POLOGNE -
Départ : 2 septembre 2012

12h30
- KENYA & TANZANIE -
Départs : 30 janvier & 20 février 2013
- MYANMAR -
Départ : 5 janvier 2013

14h30
- VIETNAM & CAMBODGE -
Départs : 18 nov. 2012 & 13 jan. 2013
- LE BRÉSIL -
Départ : 3 novembre 2012

À QUÉBEC, MARDI LE 15 MAI 2012

18h30
- ARGENTINE & PATAGONIE, (CHILI & ARGENTINE) -
Départ : 17 novembre 2012

20h00
- MEXIQUE, UN VOYAGE HORS DU TEMPS -
Départ : 16 novembre 2012

www.voyages-lambert.com
418.681.1703

vacances avec les enfants

Cana accueille deux millions de touristes par année.

La réputation de l'endroit tient à une longue langue de sable blanc de plus de 50 kilomètres, bordée de cocotiers et que baigne la mer des Caraïbes.

La plage de Bavaro, quant à elle, figure parmi les plus remarquables et les plus courues de la région. Elle a d'ailleurs été désignée par l'UNESCO comme l'une des plus belles de la planète.

Punta Cana a attiré les promoteurs immobiliers du monde qui sont venus y construire de gigantesques hôtels, qui, selon la loi, ne dépassent pas la cime d'un cocotier.

Et la plage est fort animée : des gens surfent sur les vagues, des amoureux se marient au milieu des vacanciers en maillots de bain (le Paradisus Palma Real Resort organise 150 mariages par année), des estivants survolent la mer en parachute, etc.



Les enfants profitent à plein d'une foule d'activités organisées pour eux pendant que leurs parents vaquent à d'autres occupations.

— PHOTOS FOURNIES PAR THE RESERVE AT PARADISUS PALAM REAL RESORT

Grâce à un cellulaire, la famille peut en tout temps joindre le majordome qui s'occupe des activités

Propriété espagnole, le Paradisus Palma Real Resort ainsi que son hôtel-boutique The Reserve constituent une véritable ville en soi, où est privilégiée la formule tout-inclus.

Le vacancier y trouve vraiment de tout : plus d'une dizaine de restaurants allant du simple casse-croûte au resto haut de gamme, discothèques, boutiques, bars, un casino, une salle de jeux, salles de réunion, plusieurs piscines... et une navette pour se déplacer d'un hôtel à l'autre.

Le personnel est composé de Dominicains... donc la première consigne en arrivant à l'hôtel est de ralentir et de faire preuve de patience. Ce sont les vacances, après tout... L'hôtel The Reserve possède

un magnifique spa, le YHI Spa, doté de jeux d'eau, de 10 salles de massage et d'un jacuzzi pour les pieds. Le décor, inspiré de Bali, est absolument superbe.

Pour ne pas jeter son argent par les fenêtres, il faut repérer la massothérapeute qui fait bien

son travail, car lors d'une visite au spa, j'ai été confiée aux mains d'une massothérapeute qui manquait de formation.

The Reserve possède également quatre excellents restaurants, dont un de cuisine méditerranéenne.

Club Aventure.com Partez sur un de nos groupes! **VOICI POUR CET ÉTÉ DES IDÉES DE VOYAGE ABORDABLES MAIS SURTOUT TRÈS INTÉRESSANTES !!!**

CROISIÈRE AUX BERMUDES Forfait de 8 jours au départ de Québec.	À PARTIR DE 999\$ occ. dble	DÉFI DE VOTRE ANNÉE Ascension du Kilimandjaro + safari animalier + une finale sur les plages de Zanzibar. Du 12 au 29 octobre.	À PARTIR DE 4940US\$*
CROATIE, CROISIÈRE ET VÉLO Incluant 14 repas, excluant les vols. Circuit de 8 jours et 7 nuits sur la côte dalmatienne. Explorez, lors de ce trajet stimulant, les villages et leurs paysages, dont plusieurs sont sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.	À PARTIR DE 1630\$*	*CIRCUIT AU PÉROU EN INDIVIDUEL À VOS DATES* Circuit de 2 semaines. LIMA, AREQUIPA, LAC TITICACA, CUZCO, SALKANTAY (TREK).	À PARTIR DE 2195\$* pers. occ. dble

*Vols internationaux en sus

Pour tous nos voyages, www.clubaventurequebec.com et www.clubaventure.com
418 687-9043 • 1 800 361-9043

BOSTON RESTE 12 PLACES 19 au 21 mai, aussi 3 jours : 22 juin, 20 juillet, 3 août, 1 ^{er} septembre et 10 octobre Autocar, tour de ville, hôtel 4****, déjeuners, observatoire du Prudential Center, musée des Sciences, aquarium, JFK Museum, musée des Arts, guide, taxes. 319\$*	NEW YORK 24 au 27 juillet, 31 juillet au 3 août, 31 août au 3 septembre et 5 au 8 octobre Hôtel Courtyard Secaucus 4**** au New Jersey, à 13 km de Times Square Le prix comprend : Autocar de luxe, hôtel 4****, déjeuner, tour de ville, tour d'orientation, croisière à la statue de la Liberté, guide, taxes. 394\$*
BOSTON - NEW YORK 25 au 29 juillet 524\$*	ÎLES-DE-LA-MADELEINE 27 juillet au 2 août Accompagné par Robert Poirier 13 repas inclus 1549\$
BOSTON - CAPE COD Martha's Vineyard, 10 au 14 juillet 634\$*	BOSTON - NEWPORT Châteaux, 30 juillet au 2 août 434\$*

Voyages Paradis.com Carlson Wagonlit
CHARLESBOURG 8875, boul. Henri-Bourassa 418 627-0911
SAINTE-FOY 1200, av. Germain-des-Prés 418 659-6650
LÉVIS 115, Kennedy 418 833-6823

Prix par personne en occupation double. (*occupation quadruple) Incluant : transport, hébergement, taxes. Peut inclure repas, visites, tours de ville, guide. Voir détails sur www.voyagesparadis.com ou consultez un agent de voyages. Prix excluant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages 2.00\$/1000\$. Valable 12 mai 2012. Titulaire Permis du Québec

L'ÉVÉNEMENT GRANDE CROISIÈRE EUROPIENNE

Vacances transat

VENTE CROISIÈRES DE TROIS JOURS! • VOL DE MONTRÉAL ET TRANSFERTS - VALIDE DU 12 AU 14 MAI 2012

ITALIE, ESPAGNE, TUNISIE, MALTE 1169\$ 7 NUITS 10 JUIN • DÉPART DE BARCELONE MSC SPLENDIDA CABINE INTÉRIEURE CATÉGORIE 1-3	ITALIE, GRÈCE, TURQUIE, CROATIE 1169\$ 7 NUITS 16 JUIN • DÉPART DE VENISE MSC DIVINA CABINE INTÉRIEURE CATÉGORIE 1-3	EUROPE VOITURE HERTZ • SURCLASSEMENT GRATUIT 40\$ PAYEZ POUR UNE CAT. B ÉCONOMIQUE ET OBTENEZ UNE CAT. C COMPACTE PRIX PAR JOUR** FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 31 MAI
MÉDITERRANÉE ORIENTALE 1439\$ 7 NUITS 17 JUIN • DÉPART DE ROME NAVIGATOR OF THE SEAS CABINE INTÉRIEURE CATÉGORIE 2	ÎLES GRECQUES 1529\$ 7 JOURS 26 MAI • DÉPART DE VENISE NORWEGIAN JADE CABINE EXTERIEURE HUBLOT CATÉGORIE 0G	FRANCE • VOL, HÔTEL, TRANSFERTS 1499\$ 7 NUITS • STUDIO AVEC CUISINETTE ÉQUIPÉE 7 ET 12 JUIN • CROISIÈRE SUR LA SEINE PARIS APART'HOTEL CITADINES PLACE D'ITALIE ★★★½

Départs de Montréal sauf Paris au départ de Québec. Prix par personne en occupation double, incluant les rabais, taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 mai 2012, sous réserve de disponibilité. *Vente croisière de 3 jours: Valable pour les nouvelles réservations individuelles effectuées entre le 12 et le 14 mai 2012. Valable sur des croisières sélectionnées à l'achat de billets d'avion vers l'Europe avec Vacances Transat. Ne s'applique pas aux groupes et est sujet à disponibilité au moment de la réservation. Toutes les offres croisières sont à capacité contrôlée et peuvent être retirées sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Enregistrement des navires: MSC - Panama, NCL & P&O - Bahamas. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CarJet. **Location de voitures: Prix de base valide pour une location de 6 à 13 jours, si réservé avant le 31 mai 2012. Valable à l'achat de deux billets d'avion aller-retour vers l'Europe avec Air Transat. Pour prise en France avant le 31 mars 2013. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no 754241). md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, inc. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. Consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails ou visitez www.clubvoyages.com.

Prix excluant le 2,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

clubvoyages
1 866 777-0608
clubvoyages.com



ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

OUTRE-MER

IRLANDE, ÎLE D'ÉMERAUDE	2349\$
19 sept. (9 jours, 20 repas) vol : Air Transat	
GRAND TOUR DE CORSE	4049\$
14 sept. (12 jours, 20 repas) vol : Air France	
GRAND TOUR DE POLOGNE	3199\$
26 sept. (13 jours, 22 repas) vol : British Airways	
VENISE, FLORENCE, ROME, SORRENTO	3699\$
21 sept. (16 jours, 26 repas) vol : Air Transat	
PARIS ET NICE	2499\$
27 sept. (12 jours, TGV Paris/Nice, 15 repas) vol : Air Transat	
SORRENTO ET ROME	2499\$
9 oct. (12 jours, hôtels 4*, 17 repas, vol : Air Transat)	
BERLIN ET MUNICH	2599\$
9 oct. (10 jours, 12 repas) vol : Air France	
GRÈCE ET SES ÎLES	3349\$
23 sept. (16 jours dont 7 nuits de croisière, 30 repas) vol : Air Transat	
BUDAPEST, VIENNE, PRAGUE	2649\$
2 oct. (11 jours, 12 repas) vol : Air France	
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE	**3607\$
9 sept. (16 jours, 20 repas) vols : Air Transat	
GRAND TOUR D'EUROPE	**4349\$
3 sept. (19 jours, 27 repas) vols : Air Transat	

**Prix Avantage : réservez tôt 3 mois + paiement comptant

AMÉRIQUE

TERRE-NEUVE ET SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON, TERRE DE FRANCE	2899\$
28 juillet (14 jours, 29 repas)	
NOUVEAU-BRUNSWICK ET ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	919\$
23 juillet, 5 août (5 jours, 13 repas)	
LES MARITIMES EN TRAIN ET LES GRANDS VOILIERS	1779\$
18 juillet (7 jours, 17 repas)	
LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE	1399\$
16 juil., 24 juil., 28 juil., 5 août, 9 août, 13 août, 21 août* (7 jours, 19 repas)	
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ET BAIE-JAMES	1349\$
7 août, 15 août (7 jours, 19 repas)	
LES VIGNOBLES DE NIAGARA	599\$
En compagnie de Rodrigue Gagnon, sommelier. 12 août (4 jours, 4 repas)	
QUEST CANADIEN : LA ROUTE PANORAMIQUE	3799\$
8 juillet (Stampede), 22 juillet*, 15 août (17 jours, 34 repas) Aller en autocar, retour en avion ou l'inverse, vol : Air Canada	
CHÂTEAU BILTMORE ET LES BEAUTÉS DE LA VIRGINIE	989\$
23 juin (7 jours, 7 repas)	
CÔTE DU MAINE ET LE PARC ACADIA	939\$
27 août (5 jours, 5 repas)	
BOSTON, CAPE COD ET FOXWOODS	1099\$
23 juin (6 jours, 8 repas)	
LES JARDINS DE CHICAGO	779\$
En compagnie de Larry Hodgson 28 août (6 jours, 5 repas)	
LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE	2699\$
17 sept., 24 sept.* (17 jours, 33 repas) Si réservé avec dépôt avant le 27 juillet	
LES SPLENDEURS DE LA CALIFORNIE	2699\$
8 septembre (10 jours, 9 repas) vol : Air Canada *Forfait effectué à bord de l'autocar Grand Luxe, supplément par personne: 70\$ Îles-de-la-Madeleine, 170\$ Ouest canadien, Louisiane.	

Prix par personne en occupation double incluant : le transport en autocar de luxe, le vol si applicable, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme, le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués incluent la contribution de 2\$ par tranche de 1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix valides au moment de la publication. Titulaire des permis du Québec.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

418 525-4585

1 800 463-1598

D'autres produits disponibles sur →

gvq.ca

V4 Voyages

Waterloo fera «vivre» sa bataille

WATERLOO — Près de 200 ans après les canons, les bulldozers sont entrés en action mercredi à Waterloo pour redonner son lustre au lieu de la célèbre bataille, dont le succès touristique ne se dément pas.

«Nous voulons redonner toute son authenticité à Waterloo, qui est l'un des champs de bataille les mieux préservés dans le monde», a déclaré Paul Furlan, le ministre du Tourisme de la Wallonie, en inaugurant le chantier.

L'ambitieux projet vise à faire disparaître stationnements, restaurants et boutiques qui enlaidissent les alentours de la célèbre butte du Lion, symbole de la victoire des alliés anglais et prussiens sur les Français.

Les visiteurs pourront ainsi découvrir «la morne plaine» décrite par Victor Hugo quasiment telle qu'elle était ce 18 juin 1815 où s'évanouirent les derniers rêves de Napoléon.

Dans la réalité, le lieu, à une trentaine de kilomètres au sud de Bruxelles, est une succession de vallons et de petites crêtes aujourd'hui presque entièrement cultivés. «Les agriculteurs ont été ses meilleurs protecteurs», souligne Yves Van der Cruysen, directeur de l'Association Waterloo champs de bataille.

Chaque année, quelque 300 000 personnes, dont près de 70% d'étrangers, montent sur la butte, qui culmine à 40 mètres, et visitent les petits musées. **AFP**

Sunwing : 22 vols



Sam Char, directeur général de Groupe de voyages Sunwing, en compagnie de Sophie Lessard, gérante principale au développement des affaires. «Il y avait, de toute évidence, un besoin pour les destinations soleil» à Québec. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Luc Fournier

luc.fournier@lesoleil.com



Vingt-deux vols hebdomadaires en partance de Québec. Destination : soleil et sable chaud. C'est ce qu'offrira l'hiver prochain le Groupe de voyage Sunwing, sept ans à peine après avoir fait atterrir ses premiers avions à l'Aéroport international Jean-Lesage. Visiblement, les Québécois sont de plus en plus friands de soleil. Et le transporteur l'a bien compris.

«Nous avons réussi, ici à Québec, beaucoup plus rapidement que nous l'espérions», indique d'entrée de jeu Sam Char, le directeur général de Groupe de voyage Sunwing, de passage à Québec. Il y avait de toute évidence un

besoin pour les destinations soleil, et, surtout, pour des départs tout au long de l'année.

À la première conférence de presse de Sunwing dans la capitale québécoise, en juillet 2006, «personne ne nous connaissait, personne ne savait où on allait aller. Personne ne savait même si on allait avoir un avion en décembre», se rappelle M. Char.

Le nombre de sièges offerts pendant l'hiver — la saison forte pour les voyages dans le Sud — convaincra aujourd'hui ceux qui doutaient de la pertinence de la présence du transporteur spécialisé dans l'aviation de loisir, à Québec. En sept ans, l'offre de départs est passée de 9000 à 60 000 sièges, pour la période de novembre à avril.

Sunwing s'implante d'ailleurs de plus en plus dans la capitale québécoise. «Cet hiver, on aura un peu plus de 100 employés à

Québec.» Des pilotes, des agents de bord, des mécaniciens. Sans compter une entente avec Culinaire, une entreprise de la région qui concocte les repas pour les vols au départ de Québec et de Montréal.

Depuis les dernières années, Sunwing opère aussi de Bagotville, de Sept-Îles et de Val-d'Or.

LA PIQÛRE DU SUD

La tandance est de plus en plus aux courts séjours, remarque Sam Char. Quitte à s'envoler vers le Sud plus d'une fois dans l'année.

«De plus en plus de gens de Québec, au lieu de partir une fois par année, vont partir deux ou trois fois. Trois, quatre, cinq jours.» Un choix rendu possible avec l'ajout de vols hebdomadaires.

D'un seul avion en 2005 — alors que Sunwing lançait sa ligne aérienne —, la compagnie en comptera 27, à l'hiver. De ceux-là,

Rêves d'enfants

Nous créons des souvenirs.

1 800 267-9474 www.revesdenfants.ca

Voyages traditours
au cœur des traditions

Conférences à Québec

Hôtel GrandTimes
Salle Manhattan
6515 boul. Wilfrid-Hamel
Québec, Qc G2E 5W3

Mercrredi 30 mai
Pérou à 13h
Inde à 15h
Russie (terrestre) à 17h
Turquie à 19h

Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com
En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours pour vous assurer le meilleur rapport qualité/prix

1 888-907-7712

Voyages Circuit Oriental

620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
http://www.circuitoriental.ca

Présentation à Québec 12/26 mai
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
10h30: (1) Chine 17/18/23 jours;
(2) Inde et Népal 17/21/25/29 jours;
14h00: (1) Vietnam Cambodge Laos;
(2) Thaïlande, Myanmar, Malaisie;

Panorama de Chine, Croisière sur Yangtsé + Rizières Longsheng 23 jours **3 690\$**
Vol AC, UA ou CO; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 16 juil., 4090\$; 10/17/24 sep., 3990\$;
1/8/15 oct., 3990\$; 22 oct., 3890\$; 29 oct., 3790\$;
2013: 10/17/24 mars, 3690\$; 7 avr., 3790\$; 15 avr., 3890\$;

Grand circuit de Chine, Croisière sur Yangtsé + Rizières Longsheng 23 jours **3 690\$**
Vol AC, UA ou CO; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 3/8/15 sep., 3990\$; 22/29 sep., 6 oct., 4090\$;
13/15/20 oct., 3990\$; 27 oct., 3 nov., 3790\$; 10 nov., 3690\$;
2013: 16 mar., 3790\$; 20 avr., 3990\$, 11 mai, 9 juin, 4090\$;

Panorama de Chine 17 jours **3 090\$**
Vol CO ou AC; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 16 juil., 3390\$; 24 sep., 3290\$; 5 nov., 3090\$

Tibet Yunnan 22 jours **5 090\$**
Vol UA ou AC; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 9 sep., 7 oct., 5090\$;

Chine et Japon, croisière Yangtsé 25 jours **5 790\$**
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 8 sept., 6 oct., 5990\$; 27 oct., 5790\$;

Le Panorama du Vietnam 21 jours **3 890\$**
Vol KE ou AC; Hôtel 5/4*; 47 repas;
2012: 4 oct., 3890\$; 25 oct., 4090\$; 1/8/15 nov., 4190\$;
2013: 17 jan., 4190\$; 31 jan., 14/28 fév., 4290\$; 14 mar., 4190\$;

Vietnam Cambodge Laos 25 jours **5 490\$**
Vol KE, QR ou AC; Hôtel 5/4*; 55 repas;
2012: 22 oct., 5490\$; 12 nov., 5590\$;
2013: 21 jan., 18 fév., 5590\$; 4 mar., 5490\$;

Thaïlande Malaisie Singapour 23 jours **5 790\$**
Vol KE ou AC; Hôtel 5/4*; 53 repas;
2012: 19 nov., 5790\$; 2013: 11 fév., 11 mars, 5890\$;

Grand tour du Japon 21 jours **8 190\$**
Vol DL ou UA; Hôtel 5/4*; 50 repas;
2013: 11 mar., 8190\$; 8 avr., 8390\$; 9 sep., 8190\$

Inde du nord, Rajasthan et Népal 21 jours **5 690\$**
Vol AF ou QR; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 10/24 oct., 5690\$; 7 nov., 5790\$;
2013: 23 jan., 6/20 fév., 5790\$; 6 mar., 5690\$;

Inde panoramique et Népal 29 jours **7 190\$**
Vol AF ou QR; Hôtel 5/4*; 3 repas/jour;
2012: 10/24 oct., 7190\$; 7 nov., 7290\$;
2013: 23 jan., 6/20 fév., 6 mar., 7290\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 31 mai 2012.

pour le Sud

sept sont basés à Montréal et deux à Québec. Tous des Boeing 767-300.

Le goût du Sud prend même les Québécois durant la saison chaude. Dans ce créneau, «à Québec, il y avait peu d'alternatives», remarque le directeur général. De toute évidence, il suffisait d'offrir le service pour que les vacanciers montent à bord.

Une offre qui fait aussi en sorte de garder à Québec les passagers d'ici qui s'envolaient en partance de Montréal, où les possibilités de vols sont plus nombreuses.

Reste que les destinations préférées des Québécois demeurent sensiblement les mêmes, d'année en année.

«C'est un triangle. Cuba, République dominicaine, Mexique. Ce triangle reste, spécialement au Québec, le triangle le plus fort. Et au milieu s'est greffée la Jamaïque, qu'on opère dès l'hiver prochain.»

Varadero, Punta Cana et Cancun demeurent les villes chouchoutes. À tel point que l'ajout de nouvelles destinations n'est pas toujours salubre. «On a fait Margarita [au Venezuela] l'année dernière. On ne le fait pas cette année.» La qualité du service, dans les établissements locaux, ne plaisait pas à tous. «On est sorti de là.»

UNE OFFRE GLOBALE

Le Groupe de voyage Sunwing offre des voyages tout inclus. «Nous, on est l'usine. On contrôle notre produit du début de la fabrication jusqu'à sa livraison. On le contrôle de A à Z.» L'entreprise possède une dizaine d'hôtels parmi les 330 avec qui elle fait des affaires.

Et c'est dans ce créneau que compte investir Sunwing dans la prochaine année. «On est en train de tourner nos énergies pour acheter nos hôtels ou faire la gestion de nos hôtels en République dominicaine, particulièrement à Punta Cana.» Ces investissements permettront de mieux contrôler l'inventaire des chambres, explique M. Char. On pourrait croire que Sunwing a traversé difficilement la crise financière de 2008-2009. Mais les turbulences n'auront pas affecté outre mesure le voyageur. Même que ça lui aura souri, indique Sam Char. «Bien souvent, dans notre industrie, quand ça va mal, les gens dépriment.»

Et s'il y a une chose qu'ils ne veulent pas couper dans leur budget, c'est une semaine sans le lourd manteau et les bottes, question de s'extirper momentanément de cette morosité passagère, explique-t-il.

Un signe patent du pouvoir d'attraction du soleil. Un pouvoir dont l'effet se fait maintenant sentir tout au long de l'année et qui prend pour certains des airs de besoin essentiel.

Groupe de voyage Sunwing, c'est...

- une compagnie fondée en septembre 2002
- des bases principales à Toronto et à Montréal
- un chiffre d'affaires passé de 17 millions \$ à 1,3 milliard \$ en neuf ans
- près de 640 vols hebdomadaires en partance de 33 aéroports au Canada
- quelque 180 vols au départ du Québec
- une cinquantaine de destinations dans 22 pays

SYLVIE RUEL À L'HONNEUR

Lors de la soirée des **TMAC Awards**, qui s'est tenue à Frédéricton samedi dernier dans le cadre du congrès annuel TMAC (Travel Media Association of Canada), notre collaboratrice Sylvie Ruel a reçu le prix de la catégorie Meilleur reportage en français pour son texte «La Tunisie après le jasmin» publié dans *Le Soleil* en avril 2011. «Au nombre des initiatives que notre association favorise, l'attribution des prix de journalisme constitue la plus importante», soutient Joanne Sasvari, présidente de TMAC. Rappelons que Sylvie Ruel contribue à la qualité des pages touristiques du *Soleil* depuis plusieurs années.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



2897532



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES



DESTINATIONS SOLEIL 7 NUITS TOUT COMPRIS

DÉPARTS DE QUÉBEC

VARADERO CUBA	22 mai
Brisas del Caribe	CHAMBRE VUE JARDIN / 815\$
Be Live Turquesa	CHAMBRE / 825\$
Memories Varadero	CH.SUPÉRIEURE VUE JARDIN AVEC BALCON / 875\$
Barcelo Solymar Beach Resort	CHAMBRE ÉCONOMIQUE / 915\$
Sandals Royal Hicacos Resort & Spa	SUITE VUE JARDIN / 1235\$

SANTA CLARA CUBA	4 novembre
Memories Azul Beach Resort	SUITE JR AVEC BALCON / 1165\$
Memories Paraiso Beach Resort	SUITE JR AVEC BALCON / 1165\$
Melia Las Dunas	CHAMBRE / 1325\$

PUERTO PLATA RÉP. DOMINICAINE	23 mai
Smile Casa Marina Beach Resort	CH.SUPÉRIEURE VUE JARDIN / 695\$
Riu Merengue	CHAMBRE / 745\$
Viva Wyndham Tangerine	CHAMBRE SUPÉRIEURE / 785\$
Celisma Cabarete	CHAMBRE / 825\$

CANCUN MEXIQUE	3 novembre
Sea Adventure Resort & Waterpark	CHAMBRE / 1365\$
Oasis Cancun	CHAMBRE / 1405\$
Barcelo Costa Cancun	CHAMBRE / 1465\$

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Départs de Québec. Les prix sont par personne en occupation double pour des forfaits vacances d'une semaine pour une sélection de dates et de destinations (à moins d'indication contraire). Les prix incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix valides au moment de l'impression et sujets à changement en tout temps sans préavis. Nombre de sièges limités. Vols opérés par Sunwing Airlines. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2011/12 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. L'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 = 6 versements mensuels de 198,17 sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (2.00\$/1000\$).

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

Réservez en ligne! laurierduvallon.com



Sous le pont Glass Window, deux mers se rejoignent : les eaux bleu marine de l'Atlantique et la surface turquoise de la mer des Caraïbes. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

Le tourisme renaît sur Eleuthera

Yves Ouellet
Collaboration spéciale

Les Bahamas représentent l'une des plus extraordinaires destinations soleil qui se puissent pour qui veut s'éloigner du tourisme de masse et découvrir un environnement insulaire authentique et paisible dans ce qu'on appelle les out islands, à l'écart de Nassau et de Freeport.

Eleuthera se trouve à 80 km à peine de Nassau. Elle forme un trait effilé sur 180 km de longueur, mais sa largeur dépasse rarement 2 km. Une route la traverse d'un bout à l'autre et, lorsqu'on la parcourt, on s'étonne

de la faible densité de population (8000 habitants), des terres agricoles en friche et de nombreux silos livrés à tout vent.

Une autre particularité de cette route demeure la section du pont Glass Window, où l'érosion a ouvert le récif. À l'est, on distingue les eaux bleu marine de l'Atlantique qui frappent la falaise et, de l'autre, la surface turquoise de la mer des Caraïbes.

Sous le pont, qui fait peut-être 50 mètres, les deux mers se rejoignent et se repoussent mutuellement, la sévérité de l'une ne s'accrochant pas de la nonchalance de l'autre.

Eleuthera... Son nom grec signifie «liberté», un terme qui colle fort bien à cette île qui

affiche avec insistance sa différence culturelle et ses préoccupations environnementales après avoir été éprouvée par un destin difficile.

Dès le début du XX^e siècle, Eleuthera a accueilli quelques grandes fortunes de l'époque, venues profiter des douceurs du climat et des lois foncières avantageuses.

L'une d'entre elles, l'Américain Arthur Vining Davis, est bien connu au Québec puisque, en tant que président d'Alcoa (l'ancêtre d'Alcan), il a orchestré à partir de 1925 la construction de la ville qui porte son nom, Arvida, et de l'aluminerie qui s'y trouve toujours. Avec l'indépendance des Bahamas, en 1973, les

riches villégiateurs et les propriétaires étrangers des terres agricoles ont tout simplement fui Eleuthera. La situation s'est aggravée avec la crise économique du début des années 80, alors que tous les grands hôtels ont fermé leurs portes, réduisant à néant l'industrie touristique, qui commence à peine à renaître de ses cendres.

C'est cependant ce qui permet aujourd'hui à Eleuthera de se donner une vocation distincte, axée sur le développement durable, ainsi qu'une renaissance hôtelière harmonieuse s'adressant à une clientèle qui aime frayer hors des marges.

LE MODÈLE COCODIMAMA

Première escale, le complexe hôtelier Cocodimama, situé à 3 km de l'aéroport de Governor's Harbour. On sent tout de suite à Eleuthera une différence marquée comparativement aux autres îles. Pas de marinas comme on en trouve partout ailleurs et qui constituent le fondement du tourisme dans les îles.

Ici, on parle de villégiature en appartements (condominiums) tout équipés. L'ambiance s'avère de toute évidence très relaxe et le tourisme se prête d'abord à l'oisiveté, la plage, la piscine, la bonne bouffe, la lecture et la détente.

Le stress tombe d'ailleurs en mettant le pied à la réception du Cocodimama, dont la douceur du décor apaise sur le coup. Et plus encore lorsqu'on admire la mer sublime par le cadre de porte dans lequel le vent pousse les rideaux fluides.

La plage, très large et absolument magnifique, est l'une des rares du côté caraïbe de l'île. Le groupe de gestion qui possède l'endroit exploite également des hôtels aux États-Unis, au Québec et dans les Maritimes, et il a pour ses installations d'Eleuthera des projets d'envergure qui se réaliseront d'ici le printemps 2013... Appartements de luxe, marina et expansion majeure. Cela

changera probablement quelque peu l'ambiance intimiste de ce très agréable complexe.

PINEAPPLE FIELDS

L'exemple parfait de cette nouvelle volonté qui se matérialise est le complexe Pineapple Fields, une superbe découverte sur le versant atlantique du centre de l'île. Il s'agit d'un groupe de condos à propriété internationale.

Le directeur de l'endroit, David Barlyn, incarne avec une passion communicative l'art de l'hospitalité et la nouvelle philosophie d'Eleuthera, tournée vers la nature.

Lui qui a développé dans le passé plusieurs projets touristiques majeurs reste intarissable lorsqu'il parle des nouveaux défis qu'Eleuthera est à relever.

Son associé est Chris Blackwell, fondateur du mythique Compass Point Studio de Nassau, où presque tous les grands noms du rock ont enregistré entre 1977 et 2010.

Le terrain de Pineapple Fields se présente comme un immense jardin tropical, alors que les terres intérieures du complexe abritent une ferme d'ananas, comme au XIX^e siècle, quand l'île dominait ce marché mondial.

Ils se lancent maintenant dans l'équitation avec l'aménagement d'une écurie qui accueille huit chevaux et qui offrira des randonnées pour les débutants sur la plage ou en forêt.

L'ambiance générale du complexe de style colonial s'avère vraiment relaxe. Les gens chuchotent à la piscine. La mer est à une minute de marche et on n'a que pour soi une plage sans fin, juste un peu moins belle que celles du versant caraïbe.

L'AUBERGE DE RÊVE

Squires Estate, villas de charme... Jamais qualificatif n'aura été aussi juste. Un coup de foudre, c'est tout ce qui peut traduire le sentiment éprouvé lors de la visite de ce petit complexe touristique d'un romantisme fou.

Il fallait des Italiens pour redonner à ces six édifices coloniaux datant du XIX^e siècle tout leur charme d'autrefois, en y ajoutant des touches de design, des nuances d'ambiance ou des signes discrets de modernisme dans une atmosphère visuelle résolument nostalgique.

Avec un sens aiguisé du détail et un souci des proportions digne d'un architecte, ce groupe de villas historiques compose un havre de paix et de beauté comme on en voit très rarement.

Pas une pièce sans un élément de décor, un morceau de mobilier, un agencement de couleur ou un point de vue qui ne laisse paotois. Tout s'installe dans la sobriété et la simplicité, allant parfois jusqu'au dénuement, comme c'est le cas avec ce corridor, au haut des marches de la villa Belmont, dont le mur est orné de trois cadres sans tableau, qui laissent voir le mur immaculé.

Les têtes de lit proviennent de portails antiques sculptés. Les meubles, trouvés partout dans le monde, démontrent une créativité débridée qui culmine dans la petite salle d'aisance du rez-de-chaussée, dotée d'un vieux trombone comme lavabo. Dans la cuisine, le comptoir de marbre



Une salle d'aisance d'une chambre de Squires Estate est dotée d'un vieux trombone comme lavabo.



À Pineapple Fields, sur le versant atlantique, la mer est à une minute de marche et on n'a que pour soi une plage sans fin.

glisse pour dévoiler le lavabo. Une douche minuscule trône sous les combles au milieu de la grande chambre, dont le balcon livre une vue saisissante sur la mer, la ville et la piscine idyllique.

Les clients peuvent louer une villa ou une chambre et partager les espaces salon et cuisine. On trouve restaurants et épiceries à quelques minutes de marche seulement. Et le prix? Étonnant, tout compte fait! Environ 200 \$ la nuit.

HARBOR ISLAND

Autant sa voisine immédiate, Eleuthera, se démarque par sa sérénité et sa marginalité, autant Harbour Island mène un train de vie exubérant, grouillant, comme une fourmière en vacances.

Les voyageurs qui ont découvert ce coin de paradis, comme la comédienne Brooke Shields, que nous avons croisée lors d'une fête sur la plage, se gardent bien d'en parler, conservant pour eux son incroyable plage rose qui s'étire sur les 5 km de la côte est de l'île, ses eaux chaudes, ses possibilités de pêche, d'apnée et de plongée, son climat idéal où l'on compte les averses mensuelles sur les doigts d'une main durant la saison des pluies et son ambiance unique, même si on peut parfois s'y sentir à l'étroit.

Le kart de golf est le seul véhicule utilisé sur cette petite île de 5 km² où l'on accède par traversier rapide à partir de Nassau ou par bateau-passeur de l'île d'Eleuthera.

Repères

Les deux aéroports de l'île d'Eleuthera sont desservis par plusieurs compagnies aériennes au départ de Fort Lauderdale (Floride) ou de Nassau. Les hôtels d'Eleuthera proposent un programme étoffé d'activités nautiques et de visites guidées. Deux visites incontournables : Leon Levy Native Plant Reserve, pour la flore indigène et la faune aviaire. Eleuthera Island Farm, pour les fruits et légumes frais et l'ambiance amicale. Pineapple Fields : www.pineapplefields.com Cocodimama Resort : www.cocodimama.com Squires Estate : www.squiresestatebahamas.com Harbour Island : www.harbourislandguide.com Renseignements généraux : www.bahamas.com



À Squires Estate, des villas de charme d'un romantisme fou, comme seuls les Italiens savent les faire.

Silversea : l'École des chefs en



Le chef David Biltsland au marché de Scarborough, dans l'île de Tobago — PHOTOS LA PRESSE, ANDRÉE LABEL

Andrée Label
La Presse

MONTRÉAL — Les bateaux de croisière offrent une multitude d'activités. Parmi les plus souvent au menu : les cours de cuisine. À bord des bateaux de Silversea, l'École des chefs propose de découvrir la culture culinaire des pays visités par le navire. Comme un voyage dans le voyage.

La passion du chef David Biltsland est communicative. Il cuisine avec un tel plaisir et une telle aisance qu'on a hâte d'essayer ses recettes et de mettre ses conseils en pratique. Directeur de l'École des chefs sur les navires de Silversea, le sympathique chef britannique est une vedette à bord.

L'engouement des voyageurs pour les cours de cuisine a incité les compagnies de croisières à organiser des démonstrations et des dégustations avec la contribution des cuisiniers, des pâtisseries et des sommeliers de service qui sont à bord. Toutefois, Silversea va beaucoup plus loin avec l'École des chefs. Ce programme, élaboré en collaboration avec Relais & Châteaux, comprend diverses activités, dont quelques-unes qui explorent les mets et les saveurs particulières des pays visités.

Une vingtaine de croisières par année, sur l'ensemble des navires de la flotte Silversea, proposent l'École des chefs. Le programme prévoit des activités culinaires pour chaque jour en mer et des sorties en compagnie du chef lorsqu'il y a un marché local à proximité du port. Les événements varient d'une croisière à l'autre, selon les escales et les produits de la région. «Et même d'une journée à l'autre, car les plats préparés ne sont jamais les mêmes», ajoute le chef Biltsland. Ces activités sont toujours gratuites, même lorsqu'il s'agit de sorties.

En février dernier, pendant la croisière Brésil-Caraïbes sur le *Silver Spirit*, les passagers ont

pu découvrir divers aspects de la cuisine brésilienne, qui est née d'une fusion entre celles du Portugal (qui a colonisé le Brésil) et de l'Afrique (d'où venaient les esclaves).

Le chef Biltsland a pris soin d'incorporer dans ses recettes des ingrédients couramment utilisés dans ce pays : la farine de manioc, les noix de cajou, le lait de coco, les gombos et l'huile de palme. Devant l'étonnement des passagers quant au nombre de jaunes d'œuf requis dans certaines recettes brésiennes, le chef rappelle que les blancs servaient jadis à empeser les vêtements. Il fallait donc trouver une utilisation pour les jaunes et c'est ainsi que le flan à la noix de coco est devenu une petite douceur incontournable dans les fêtes sud-américaines.

Le programme prévoit des activités culinaires en mer et des sorties avec le chef dans les marchés locaux

«En faisant mes recherches pour l'École des chefs, j'apprends beaucoup», confie humblement David Biltsland. «Par exemple, je viens de découvrir l'huile de palme qui donne une belle couleur aux préparations et dont les propriétés sont très intéressantes.» Le chef partage généreusement ses connaissances, y ajoute un brin d'humour et un zeste de fantaisie. Les passagers ont davantage l'impression de cuisiner avec un ami que de suivre un cours.

Il faut dire que le chef possède une longue expérience de la cuisine et de l'enseignement. Après avoir travaillé dans plusieurs grands restaurants londoniens, David Biltsland a été professeur à la prestigieuse académie Le Cordon Bleu, de Londres. Voulant ensuite remettre les mains à la pâte, il a été chef des cuisines sur chacun des navires de la flotte Silversea, avant d'accepter de diriger l'École des chefs, il y a deux ans.



Le chef David Biltsland en pleine action sur un navire de Silversea.

2875587



UNE OFFRE D'ÉTÉ SI INCROYABLE, ÇA PARAÎT DINGO!

Cet été est le moment idéal pour planifier des vacances sensationnelles au Walt Disney World Resort ! Imaginez les plaisirs apportés par un séjour au cœur de la magie, avec des billets pour l'un des quatre parcs thématiques de Walt Disney World chaque jour !

En tant que visiteur séjournant dans un hôtel Disney, vous pouvez vivre un véritable rêve 24 heures sur 24 avec des avantages spéciaux, comme un service de transport gratuit vers tous les parcs thématiques, du temps supplémentaire dans les parcs, et plus encore !

Pour plus de renseignements ou pour réserver, visitez disneyworld.ca/offre ou téléphonez au **1 407 WDW-STAR (939-7827)** ou à votre agent de voyages.

WALT DISNEY WORLD
Resort en Floride

PROFITEZ D'UN FORFAIT DE 6 NUITS/7 JOURS AU DISNEY'S ALL-STAR SPORTS RESORT, INCLUANT LES BILLETS POUR LES PARCS THÉMATIQUES, POUR AUSSI PEU

67 \$US*

PAR PERSONNE, PAR JOUR
(POUR UNE FAMILLE DE 4 PERSONNES).
PRIX TOTAL DU FORFAIT : 1 867 \$US

POUR LA PLUPART DES NUITS DU
15/6-12/7/12, 15/7/12 ET 17/7-4/8/12.
RÉSERVEZ D'ICI LE 14/08/12.

UTILISEZ LE CODE DE RÉSERVATION STI.

*Le nombre de forfaits disponibles à ce tarif est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises.

Walt Disney Travel Company. CST# 1022229-50

©Disney RST-12-22596

mer

Les démonstrations qui ont lieu en fin de matinée dans le théâtre du navire sont un rendez-vous très attendu. Après avoir observé le chef réaliser ses trois recettes, en une demi-heure seulement, les participants peuvent goûter et du même coup habituer leur palais à des saveurs authentiques du pays. «J'essaie de présenter des recettes simples que tout le monde pourra réussir sans peine une fois de retour à la maison», dit le chef.

Certains jours, David Bilsland invite des passagers dans un restaurant du navire où il prépare sous leurs yeux les plats du lunch, qui leur seront servis quelques minutes plus tard. Au menu, une timbale de saumon, un carré d'agneau et un fondant au chocolat. En plus de donner le goût de cuisiner, cette performance réussit à convaincre les plus sceptiques qu'il est possible de préparer d'excellents repas en peu de temps.

ATELIERS DE COUPE

Pour répondre à la demande des passagers fascinés par la facilité avec laquelle il manie les couteaux, le chef a conçu des ateliers sur la coupe. Il identifie les couteaux indispensables en cuisine, explique comment reconnaître leur qualité et les aiguïser. En plus des techniques de base, David Bilsland dévoile ses trucs et astuces pour des coupes faciles et efficaces.

Lorsque le *Silver Spirit* quitte la côte du Brésil pour se diriger vers les Caraïbes, d'autres saveurs sont explorées. Au marché de Scarborough, dans l'île de Tobago, le chef découvre en même temps que ceux qui l'accompagnent des fruits et des légumes exotiques. Il interroge les producteurs, se renseigne sur les épices et fait des achats. Pendant que les vacanciers poursuivent leur exploration de l'île, le chef retourne sur le navire pour cuisiner ces denrées. Avec l'École des chefs en mer, le voyage devient une belle occasion d'améliorer ses habiletés culinaires tout en découvrant la cuisine des pays visités.

Les frais de cette croisière ont été payés par Silversea.



Après les taxis jaunes, New York verra ses rues prises d'assaut par des vélos bleus en libre-service, dès juillet. — PHOTO AFP

Les premiers vélos en libre-service arriveront fin juillet à New York

Agence France-Presse

NEW YORK — Les premiers vélos en libre-service arriveront fin juillet à New York, a annoncé lundi la mairie, qui prévoit en installer à terme 10 000 dans la ville.

Le vélo new-yorkais sera bleu royal et appelé City Bike. Il sera d'abord implanté dans certaines parties de Manhattan et de Brooklyn.

La municipalité avait annoncé en septembre son intention de se doter de vélos libre-service, à l'image de Paris, de Londres, de Washington, de Montréal et de nombreuses villes européennes.

Ces vélos seront à terme disponibles 24 heures sur 24 dans 600 stations réparties dans tout New York.

«L'idée est simple : offrir aux gens une autre façon de se déplacer dans la ville», a déclaré le maire Michael Bloomberg, soulignant que cela «ne coûterait rien» aux contribuables grâce à un commanditaire, City Group.

La mairie a précisé que l'abonnement annuel serait de 95 \$, soit moins que le prix d'un laissez-passer mensuel pour le métro (104 \$), et que les 45 premières minutes seraient gratuites. Si le vélo est emprunté pour plus longtemps, l'utilisateur payera en fonction de la durée, la première heure supplémentaire coûtant 4 \$.

Les touristes et visiteurs de passage pourront prendre des

formules d'un jour (9,95 \$) ou hebdomadaires (25 \$), la première demi-heure étant gratuite.

DÉPLACEMENTS COURTS

Beaucoup de trajets dans New York font moins de trois kilomètres, et la municipalité a souligné que le vélo était pour ces courts déplacements une bonne solution de rechange à la marche ou aux transports en commun.

La ville comptera 10 000 City Bike et 600 stations

Depuis l'annonce du projet, près de 90 rencontres ont été organisées avec le public, et un site Internet a permis aux New-Yorkais d'indiquer là où ils aimeraient voir implantées les stations de vélos. Le public a répondu en masse, proposant 10 000 endroits.

Le vélo est de plus en plus populaire à New York, où en cinq ans, selon la mairie, le nombre d'habitants allant travailler à vélo a doublé.

Ils sont désormais des milliers à se frayer chaque jour un chemin au milieu des célèbres taxis jaunes.

Depuis 2007, la ville s'est dotée de 350 km de pistes cyclables supplémentaires. Elle en compte désormais plus de 1100 km, avec pour objectif de parvenir à 2900 km à l'horizon 2030.

PRAGUE

PRIX SPÉCIAL 1 599\$
11 au 18 septembre

- Vols Swiss Airlines • Transferts
- Hôtel centre-ville • Déjeuners buffet
- 4 demi-journées, tour de ville guidé en français
- Acc. Voyages Paradis (min. 20 personnes)

FRANCE LANGUEDOC et ROUSSILLON 3679\$ <small>Tourisme, vignobles et gastronomie, 1^{er} au 13 sept. Acc. par Jean Corneillier</small>	ANGLETERRE ÉCOSSE-IRLANDE 4820\$ <small>15 au 30 septembre Avion, autocar de luxe, hôtels, 24 repas, tours de ville, visites, guide, taxes. Acc. par Nicole Chamberland</small>	GRANDES CAPITALES EUROPE DE L'EST 2999\$ <small>11 au 22 sept. 20 places seulement. Faites vite!</small>
BORDEAUX et PARIS 3599\$ <small>Pays basque, Bayonne et Biarritz, 17 au 28 septembre Acc. Voyages Paradis</small>	LONDRES 2319\$ <small>Féerie de Noël 30 nov. au 7 déc. Avion depuis Québec, hôtel 4**** centre, 2 demies journées de visite guidée, 5 visites incluses; excursions à Windsor-Oxford, Stonehenge-Bath et Greenwich, taxes. Acc. Voyages Paradis</small>	ESPAGNE BARCELONE, VALENCE, SARAGOSSE, MADRID 3479\$ <small>8 au 21 sept. Acc. Voyages Paradis</small>
ITALIE DU NORD 3809\$ <small>23 sept. au 7 octobre. Acc. Robert Poirier</small>		

Voyages Paradis.com CHARLESBOURG 8875, boul. Henri-Bourassa 418 627-0911 SAINT-FOY 1200, av. Germain-des-Prés 418 659-6650 LÉVIS 115, Kennedy 418 833-6823

Prix par personne en occupation double. Incluant : transport, hébergement, taxes. Peut inclure repas, visites, tours de ville, guide. Accompagnateur : minimum d'inscriptions requis selon le voyage. Voir détails sur www.voyagesparadis.com ou consultez un agent de voyages. Prix excluant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages 251000\$. Validité 12 mai 2012. Titulaire Permis du Québec.

ALGARVE - PORTUGAL

LONG SÉJOUR À ALBUFERA

2599\$* Départ : 30 septembre Retour : 22 octobre

VALIDE DU 12 AU 15 MAI 2012

*Prix p.p. occ. double incluant toutes les taxes et frais sauf 2,00 \$/1000 \$ de services touristiques pour la contribution au Fonds d'indemnisation.

Départ exclusif

- Transport de Québec en autocar nolisé
- Vol direct de Mtl avec Air transat sur Lisbonne
- 18 nuits à Albufera à l'hôtel Real Bellavista**** au centre ville
- 3 nuits à Lisbonne à l'hôtel Turim Avenida Liberdade**** au centre ville
- 21 petits-déjeuners
- Tour de ville de Lisbonne
- Tous les transferts et taxes inclus
- 22 jours / 21 nuits

Réservez-tôt de 50\$ inclus dans le prix valide jusqu'au 16 juin

Déjà 26 ans ! Voyage Vasco - Spatial 2252, boul. Bastien, Québec Ligne sans frais 1 888 842-3012 418 842-3012 Détenteur d'un permis du Québec

1 877 255-8833

NOTRE PLUS GRAND SALON VOYAGES ET CROISIÈRES!

QUÉBEC dimanche 27 mai de 10h à 16h
2 présentations 11h et 14h
Hôtel Plaza Québec 3031, Laurier à Ste-Foy

Vous devez vous y inscrire

Permis du Québec. Non compris: frais de contribution au fonds d'indemnisation de 2,00\$/1000\$. Les prix sont valides jusqu'au 15 mai 2012. **AVEC NOUS PAS DE SURPRISES!** Nos prix incluent vols, transferts et taxes.

Croisière Grèce, Italie et Croatie À bord du Crown Princess Rome à Venise 9 au 21 septembre 2012 2799\$	Croisière Transatlantique + séjour sur la Costa del Sol au Bajondillo. À bord du Adventure of the Seas 21 octobre au 18 nov. 2012 2399\$	Croisière Transatlantique + séjour à Barcelone Hôtel Front Maritime À bord du Reflection 15 nov. au 1 ^{er} déc. 2012 2299\$	Croisière Caraïbes À bord du Emerald Princess 6 au 16 janvier ou 16 au 26 janvier 2013 1799\$	Croisière Transatlantique De Fort-Lauderdale à Londres À bord du Infinity 1 ^{er} au 13 mai 2013 1799\$	Croisière Fjords norvégiens À bord du Infinity 24 mai au 3 juin 2013 2399\$	Croisière Mer Noire De Athènes à Venise À bord du Pacific Princess 12 au 24 septembre 2013 3999\$
Croisière Transatlantique + séjour à Barcelone Hôtel Front Maritime À bord du Liberty of the Seas 20 octobre au 10 nov. 2012 2499\$	Voyage à Las Vegas 17 au 22 juin Hôtel Imperial Palace Départ de Québec 899\$	Croisière Caraïbes À bord du Allure of the Seas LE PLUS GROS AU MONDE 2 au 9 décembre ou 9 au 16 décembre 2012 À partir de 1599\$	Croisière Hawaii, Tahiti, Nouvelle-Zélande et Australie À bord du Ocean Princess 1 ^{er} au 29 mars 2013 6599\$	Croisière Angleterre, Écosse, Irlande À bord du Infinity 13 au 24 mai 2013 2499\$	Croisière Scandinavie Russie À bord du Emerald Princess 30 août au 10 sept. 2013 2999\$	Croisière Grèce, Italie, Turquie À bord du Reflection 11 au 22 octobre ou 22 octobre au 1 ^{er} novembre 2499\$

Les Calanques, nouveau parc national

Agence France-Presse

MARSEILLE — Le massif calcaire des Calanques, avec une trentaine de calanques plus ou moins profondes entre Marseille et Cassis, déjà classé en partie depuis 1975 et site Natura 2000 depuis 2003, s'apprête à accéder au statut de parc national, le 10^e en France.

De grandes barres calcaires d'un blanc éclatant ou des roches ocre plongeant dans la mer : ce littoral escarpé, qui a inspiré Frédéric Mistral et André Derain et permis à Gaston Rebuffat de découvrir l'escalade, est un livre de géologie à ciel ouvert avec au cap Canaille les plus hautes falaises littorales d'Europe.

Le parc abrite quelque 90 sites archéologiques repérés dont les

peintures préhistoriques de la grotte submergée révélée en 1991 par Henri Cosquer, classée monument historique et aujourd'hui murée. Des vestiges antiques, dont de nombreuses épaves, sont également recensés.

Berceau de pratiques sportives de plein air (randonnée, plongée), les Calanques véhiculent de nombreuses traditions (chasse, pêche, cueillette...) et un certain art de vivre, la pratique du «cabanon».

Au moins 138 espèces animales et végétales protégées y sont répertoriées. On y trouve la sabline de Marseille, qui ne pousse nulle part ailleurs, ou l'herbier de posidonie, une plante marine à fleurs. On peut observer dans les falaises un couple d'aigles de Bonelli, dans la garrigue le lézard ocellé, dans les

grottes des chauves-souris typiquement méditerranéennes.

VASTE SUPERFICIE

Selon la charte adoptée en janvier, le «cœur» du parc, qui concerne les communes de Cassis, La Ciotat et Marseille, s'étend sur 8500 hectares sur terre et 43 500 en mer. Dans ces espaces, le parc disposera d'un pouvoir réglementaire, fixé dès sa création par décret et évoluant ensuite au fil du temps. Son accès ne sera pas payant.

Autour, l'aire de libre adhésion est un espace de partenariat entre les communes volontaires et le parc, où seront favorisés les projets de développement durable.

L'aire optimale d'adhésion définie par la charte porte sur 8250 ha répartis sur sept communes (Carnoux, Cassis, Ceyreste,

La Ciotat, Marseille, La-Penne-sur-Huveaune et Roquefort-la-Bédoule). L'aire maritime adjacente couvre 97 800 ha.

SOSU TUTELLE

Doté par l'État d'un budget de plusieurs millions d'euros, le parc sera géré par un établissement public sous tutelle du ministère de l'Écologie, avec un conseil d'administration (C. A.) de 49 membres, où seront notamment représentés les acteurs locaux (élus, gestionnaires, usagers, habitants, scientifiques, associations de protection de la nature...).

Le C. A. sera épaulé par un conseil scientifique et un conseil économique, social et culturel, tandis que seront à l'œuvre sur le terrain de 50 à 70 agents.

Outre un siège administratif, le parc sera doté de maisons ouvertes

52 000 hectares
font partie du parc national, dont 8500 sur terre

138 espèces animales et végétales
protégées y sont répertoriées

au public (accueil, information, expositions) aux principales portes d'entrée du territoire.

2912095

SUIVEZ-NOUS SUR LE WEB
www.lesetapessympathiques.lesoleil.com

Les étapes sympathiques

SUIVEZ-NOUS SUR LE WEB
www.lesetapessympathiques.lesoleil.com

FORAITS ET IDÉES CADEAUX

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

Transport, hébergement, souper et déjeuner : sam. et dim. (145\$), dim. et lundi (135\$) tous les w.-e. Spécial avec golf au Manoir : 12-13 juin, 4-5 et 10-11 juillet (135\$ sans golf et 210\$ avec golf). **MON AGENCE : 418 686-0049.** Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et contribution OPC incluses.

BAS-SAINT-LAURENT

AUBERGE SUR MER ☆☆☆ - NOTRE-DAME-DU-PORTAGE :

Aux abords du St-Laurent, ambiance chaleureuse et fine cuisine. Forfaits : escale, massage, visite des îles et du phare, golf... **418-862-0642 ou 1-888-622-0642 www.aubergesurmer.ca**

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR : ☆☆☆☆

En bordure de lac (vue et accès), seulement 2 h à l'est de Qc. Détente, massages, bains nordiques, pisc. int., sentiers pédestres, équipement de plein air, salle à manger entièrement restaurée. **Nouvelle tarification décroissante jusqu'à 40% de rabais.** Une enclave dans la nature avec hébergement diversifié jusqu'au nouveau «4 étoiles champêtres de luxe» (Lauréat National Or aux Grands Prix du Tourisme Québécois 2010). **1 800 463-1364 • www.pohenegamook.com.**

STE-LUCE-SUR-MER, LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC :

Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées, (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3 km. Location jour/sem. Info : **1 888 724-6944 • www.groupenavigateur.com**

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES :

Profitez de nos forfaits «petit prix» entre le 27 avril et le 12 mai ! Nos chambres de luxe (foyer/bain tourbillon/balcon/vue sur le fleuve) vous sont offertes à partir de 74\$ par personne. DÉJEUNER ET ACCÈS AU SPA NORDIQUE INCLUS ! Visitez notre site pour de plus amples renseignements. **www.aubergedesfalaises.com**

CHALET VERSANT DU MASSIF : ☆☆☆/☆☆☆☆

Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzi, surface multisports, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réserv. de 2 nuits et + (certaines conditions). **1 877 469-0909 www.versantcharlevoix.com**

HÔTEL ET PAVILLONS DU PETIT MANOIR DU CASINO :

L'Hôtel et Pavillons du Petit Manoir du Casino vous invite à venir séjourner dans La belle région de Charlevoix. Nous vous proposons le Forfait incluant le souper, la nuitée et le petit-déjeuner à partir de 119,99 \$ à l'hôtel et 134,99 \$ dans nos pavillons. Renseignez-vous sur nos autres promotions du printemps. Information-réservation : **1 800 618-2112 • www.petitmanoirducasino.ca**

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS :

Dernière chance avant l'été pour le forfait spécial des mercredis et jeudis à partir de 99\$/pers : dégustation de thés, sentiers et bornes historiques, table lyonnaise 5 services, nuit et déjeuner. **Valide jusqu'au 17 mai. 418 247-7486 • 1-877-245-2247 • www.aubergedesglacis.com**

GASPÉSIE

LES PETITES MAISONS DU PARC INC. : ☆☆☆☆

Situés près du parc Forillon, 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour, à quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Vivez l'expérience des «Yourtes et tentes-roulottes» à l'intérieur du parc Forillon. Réservez maintenant avant qu'il ne soit trop tard au **1 866 892-5873 • www.gesmat.ca**

ÎLE D'ANTICOSTI

POURVOIRIE LAC GENEVIÈVE D'ANTICOSTI :

ANTICOSTI des vacances uniques! Forfaits vacances de 3, 4 ou 7 jours incluant hébergement, véhicule, transport aérien. Chalets bord de lac ou de mer. Brochure gratuite: **1-800-463-1777** courriel : **info@anticostiplg.com**, site web: **www.anticostiplg.com**

ÎLE-D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE : ☆☆☆☆

goeliche.ca Forfait (Gourmand) à partir de 338\$/2 nuits, 1 souper, 4 services, 2 déjeuners, pourboire incl. Valide sur semaine sauf jour de fête. **1 888 511-2248 • Restovue.ca**

ÎSLE-AUX-COUDRES

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE :

Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais de santé, théâtre d'été. Forfaits à partir de 77 \$ par pers./nuit, 2 repas (+ts). **1 800 463-6855 • www.rochepleureuse.com**

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercice, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. **514 856-7787 ou 1 800 263-2230 • www.lestroistilleuls.com**

Voyages de plein air

RANDONNÉE PÉDESTRE

GRUPE VOYAGES QUÉBEC :

RANDONNÉE EN ALSACE. Des randonnées pédestres à travers des paysages typiques de l'Alsace, le tout dans des couleurs automnales. Visite d'une cave à vin, tour de bateau-mouche à Strasbourg, dîner gastronomique, etc. Du 18 au 26 sept. **418 525-4585 1 800 463-1598 www.gvq.ca**

Les étapes Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial face à la mer. Cuisinette, piscine chauffée. Pour service en français en semaine seulement de 8 h à 17 h. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. **1 800 828-3251 • www.motelcove.com**

États-Unis

VOYAGES EN AUTOCAR

VACANCES MÉRITÉES QUÉBEC INC. :

NEW YORK congé de la construction, fête du Travail, Action de grâces, 4 jours : 20 ET 27 JUILLET, 31 AOÛT, 5 OCTOBRE ET 30 DÉCEMBRE 2012. Incluant : transport, hôtel 4****, déjeuners, Tour de ville, Empire State et visites, à partir de 369\$

Informez-vous pour **NEW YORK**, à chaque vendredi, et pour **BOSTON, NIAGARA, PHILADELPHIE, CHICAGO ET WASHINGTON.**

Bienvenue aux groupes et associations. 3174, CH. STE-FOY, QC. **418 650-5597. Sans frais : 1 877 650-5597. Visitez notre site : www.vmquebec.com (permis du Québec) (Prix + f. ind. OPC o.20%)**

Europe

BELGIQUE

ESCAPADES CHOCOLATÉES AU CŒUR DE L'EUROPE :

Cette année, Bruxelles et la Wallonie vous ont concocté une année gourmande ! Venez découvrir nos événements, visites, ateliers, menus, soins et hébergements chocolatés **www.brusselicious.be** et **www.lawalloniedessaveurs.be**. Demandez notre brochure pour une découverte touristique à ne pas manquer **ndroulans@bellnet.ca • sans frais 1 877 792-4939**

Vous désirez annoncer dans cette rubrique

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3263 ou sans frais au 1 866 686-3435

Télécopieur : 418 686-3275 • egosselin@lesoleil.com



Grandes barres calcaires d'un blanc éclatant ou roches ocre plongeant dans la mer : le Massif des Calanques, situées à mi-chemin entre Marseille et Cassis, est caractérisé par un littoral escarpé. — PHOTO AFP



Les Calanques véhiculent un certain art de vivre : la pratique du «cabanon», chalet à flanc de falaise. — PHOTO FOURNIE PAR L'OFFICE DE TOURISME DE MARSEILLE

2801678

VACANCES **CELEBRITOURS** 418 977.4080 877 977.4080

LONGS SÉJOURS

ITALIE, SORRENTO, CÔTE AMALFITAINE
29 octobre, 3 semaines, 3 repas/jr, vin midi et soir, 5 excursions incluses, super hôtel 4*
Accompagné par François Reny. **Ceux qui le désirent pourront aussi réserver un mini-circuit de 4 jours: Rome, Venise et Florence.** **2399 \$**

ESPAGNE, COSTA DEL SOL
3, 10, 17 nov., 22 jours, 3 repas/jour, quart de litre de vin, 1/2 litre d'eau et 5 excursions incluses **1999 \$**

PORTUGAL, LISBONNE ET ALBUFEIRA
25 sept., 20 jours, 3 repas/jour (sauf à Lisbonne), vin et eau et 5 excursions incluses **2499 \$**

NOUVEAUTÉ – VISITES ET SÉJOUR PLAGE

BARCELONE ET COSTA BRAVA
9 ET 16 SEPTEMBRE, 22 JOURS, 6 nuits à Barcelone et 14 nuits sur la Costa Brava au magnifique hôtel Rosamar Garden Resort, 48 repas et 3 excursions incluses **2399 \$**

LES CIRCUITS accompagnés

DÉCOUVERTE DE LA CROATIE
12 oct., 15 jours, 2 repas/jour, Split, Dubrovnik, Pula, Opaija, Zadar et 2 nuitées à Venise incluses. **2899 \$**

NOUVEAUTÉ DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE, circuit accompagné
2 repas/jour, visites incluses. 16 jours, 14 nuits, 20 octobre **1899 \$**

AUTOCARS

ATLANTIC CITY
Du 22 au 26 juillet, 5 jours, 4 nuits, HÔTEL CASINO RESORT sur le boardwalk, incluant 4 soupers buffet et 45\$ pour le casino. **SEULEMENT 599 \$**

Autres dates disponibles pour toutes les destinations

Prix à partir de p.p., occ. dble incl. : taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valides si paiement par chèque ou argent, pour toute réservation jusqu'au 18 mai 2012. Frais de 3% pour paiement par carte de crédit. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web. **Le prix n'inclut pas la contribution OPC de 2.00\$/1000\$.**
royal air maroc QATAR AIRWAYS Pems du Québec

www.celebritoursquebec.com

2896387

VACANCES SINORAMA 華景假期
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9
Permis de l'OPC: 702569 Fax: 514-866-3388 Sem.: 10 h à 18 h Sam./Dim.: 10 h à 17 h

Ton rêve oriental mon pays natal

Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!

L'année du Dragon l'année de Sinorama Joyeux 2012!

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 e-mail: info@vacancesinorama.com www.vacancesinorama.com

RÉVOLUTION SINORAMA POUR 2013!

Meilleures offres de Billet d'avion pour l'Asie
Beijing - Shanghai - Hong Kong - Hanoi - Saigon - Bangkok - Tokyo - Delhi - Phnom Penh etc.
Tél.: 514-866-8889 Sans frais: 1-888-570-1888

La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours 2012
Visites : Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Croisière sur Fleuve Yangtze - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong
Le 23 juin 5299\$ / p.p. Le 01/03/10/15/17 sept. 4299\$ / p.p.
Le 30 juin 4999\$ / p.p. Le 22/24 sept. 4399\$ / p.p.
Le 09 juillet 5399\$ / p.p. Le 17/22 oct. 3699\$ / p.p.
Le 23 juillet 4999\$ / p.p. Le 10 oct. 3799\$ / p.p.
Le 23 juillet 4899\$ / p.p. Le 03 oct. 3899\$ / p.p.
Le 13 août 4799\$ / p.p. Le 15/27 oct. 3999\$ / p.p.
Le 27 août 3999\$ / p.p. Le 01/08/13 oct. 4399\$ / p.p.
Le 26 sept. 3699\$ / p.p. Le 14 nov. 3199\$ / p.p.
Le 12/19 sept. 3799\$ / p.p. Le 12 nov. 3299\$ / p.p.
Le 05 sept. 3899\$ / p.p. Le 05/07 nov. 3399\$ / p.p.
Le 08 sept. 4199\$ / p.p. Le 10 nov. 3599\$ / p.p.

Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau, Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 500\$

Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 jours
Visites : Hanoi - Ha Long - Hué - Hoi-an - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh
Le 08 nov. 2012 4680\$ / p.p. Le 17 fév 2013 4680\$ / p.p.

Thaïlande, Singapour, Malaisie, Bali et HongKong 20 jours
Visites : Bangkok - Pattaya - Kanchanaburi(Rivière Kwai) - Singapour - Malacca - Kuala Lumpur - Bali - HongKong
Le 15 nov. 2012 5299\$ / p.p. Le 19 fév 2013 5299\$ / p.p.

Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours
Visites : Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoi-an - Darnang - Nhatrang - Muine -Hochiminh City
Le 07 nov. 2012 5999\$ / p.p. Le 18 fév 2013 6399\$ / p.p.

Nous vous offrons également les voyages en Chine de 12/14/15/17 jours

Rêve de Voyage en Chine 29 jours
Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolinsi - Chongqing - Suzhou - Nanjing - Shanghai - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong + 10 jours de croisière sur le Fleuve Yangtze (10 excursions inclus)
Les 11/18 mars 2013 3999\$ / p.p.
Les 09/16 juin 2013 3999\$ / p.p.
Les 19/26 oct. 2013 4099\$ / p.p.
Les 08/15 nov. 2013 3999\$ / p.p.

Un grand voyage de luxe à un prix jamais vu... Nous vous offrons un voyage-vacances d'une durée de 29 jours en Chine à un prix défiant toute compétition.

était 6999\$ 3999\$+
*Départs spéciaux. Dépôt de \$1000/p.p. requis.

La Chine aux multiples visages + Fleuve Yangtze (trois gorges) 21+2 jours
Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolinsi - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong
Les 07/14 mars 3099\$ / p.p.
Le 21/28 mars 3299\$ / p.p.
Les 4/11/18/25 avril 3399\$ / p.p.
Les 02/09/16/23/30 mai 3399\$ / p.p.
Les 06/13 juin 3399\$ / p.p.
Les 20/27 juin 3699\$ / p.p.
Les 04/11/18/25 juillet 3699\$ / p.p.
Les 01/08/15/22 août 3699\$ / p.p.
Le 19 août 3599\$ / p.p.
Les 05/12/19/26 sept. 3599\$ / p.p.
Les 03/10/17/24 oct. 3599\$ / p.p.
Le 31 oct., le 07 nov. 3399\$ / p.p.

Sinorama vous offre 2 jours gratuits à Macau et à Luoyang (les grottes de Longmen + temple de Shaolin), Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 1000\$

LE FORFAIT COMPREND : * (la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *Tous les transports en autocar. *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme. *Services de guides francophones. **Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 mai 2012** Vacances Sinorama Inc se réserve le droit de modifier l'ordre des visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

ROYAUME-UNI

Dans l'univers d'Harry Potter



La Grande Salle, dans les studios Harry Potter, au nord de Londres. Ce qui frappe le plus dans cette visite, qui dure en moyenne trois heures, c'est le souci minutieux que les équipes de production ont accordé au moindre détail. — PHOTO FOURNIE PAR WARNER BROS.

Nathalie Collard

La Presse

LONDRES — C'est sans doute la visite de studios de cinéma la plus courue sur la planète. Depuis le 31 mars dernier, Warner Brothers ouvre les portes de ses studios de Leavesden, en banlieue de Londres, là où ont été tournés les huit films de la série Harry Potter.

Ces studios sont un lieu mythique pour les admirateurs d'Harry. Imaginez! C'est là que pendant plus de 10 ans, Daniel Radcliffe (Harry), Emma Watson (Hermione) et Rupert Grint (Ron) ont littéralement habité. «Ils sont arrivés jeunes enfants et repartis jeunes adultes», confie un des réalisateurs dans l'une des nombreuses vidéos présentées tout au long de la visite.

Le premier coup de manivelle a été donné dans ces studios le 29 septembre 2000, pour le tournage de *Harry Potter à l'école des sorciers*. C'est dans cet immense espace que les enfants ont appris le métier d'acteur, mais aussi qu'ils ont suivi leurs classes, soufflé les bougies de nombreux gâteaux d'anniversaire, traversé leur crise d'adolescence et connu leurs premières amours.

Est-ce une impression? Toujours est-il qu'on sent l'espace habité par l'esprit d'Harry et de ses amis.

Mais ce qui frappe le plus dans cette visite, qui dure en moyenne trois heures (ma fille et moi y sommes restées quatre heures), c'est le souci minutieux que les équipes de production ont accordé au moindre détail: du scénariste au producteur, en passant par le décorateur en chef, le scénariste, le maquilleur ou le fabricant de prothèses.

Les nombreux témoignages et entrevues entendus pendant toute la durée de la visite révèlent des gens passionnés et, surtout, déterminés à être à la hauteur de l'œuvre de J.K. Rowling.

LES 35 PAIRES DE BAGUETTES D'HARRY

La visite commence avec le visionnement d'un court film qui présente des témoignages des réalisateurs et des principaux acteurs nous expliquant à quel point l'aventure d'Harry Potter aura marqué leur vie. On a déjà l'œil humide!

Puis les portes s'ouvrent sur la Grande Salle, lieu on ne peut plus familier pour les amateurs d'Harry, salle assez grande pour accueillir 400 enfants autour d'immenses tables de réfectoire en bois.

Tout y est: les flambeaux aux murs, les sabliers pour compter les points des quatre maisons de Poudlard. On apprend entre autres qu'aucun aliment en

plastique n'a jamais été posé sur une des tables de bois durant les tournages: il y avait quatre cuisines en coulisse pour nourrir tous les jeunes et faire en sorte que les repas aient l'air tout à fait réalistes sur grand écran.

Passé les portes de la Grande Salle, le visiteur peut amorcer sa visite en solo, puisqu'il ne s'agit pas d'une activité guidée, mais bien d'un parcours qu'on fait à son propre rythme.

Le guide multimédia est fortement conseillé, car il contient beaucoup d'entrevues, de matériel visuel et d'anecdotes de tournage.

On verra notamment la chambre des garçons (et ses petits lits sur lesquels les acteurs ont dû apprendre à se recroqueviller à mesure qu'ils grandissaient), la maison des Weasley, le laboratoire du professeur Rogue, la hutte d'Hagrid, le ministère de la Magie et le magnifique bureau du professeur Dumbledore, qui tient en soi de l'œuvre d'art tellement chaque petit détail a été soigné.

Un petit segment de la visite a lieu à l'extérieur où l'on peut déambuler devant le 4, Privet Drive, ou encore se faire photographier sur la première marche du Magicobus.

Un espace complet est consacré aux effets spéciaux, un autre aux costumes, aux maquillages et aux accessoires.

On y apprend entre autres que Daniel Radcliffe adorait jouer de la batterie imaginaire avec ses baguettes magiques. Résultat: il en aura utilisé 70 en huit films.

FINALE PLEINE D'ÉMOTION

On ne vous dira rien sur la grande finale de cette visite captivante, si ce n'est qu'elle apporte aux visiteurs un grand moment d'émotion (non, Daniel Radcliffe ne nous attend pas pour signer un autographe!).

Même pas besoin d'être un fan fini d'Harry Potter pour apprécier toute l'information contenue dans cette exposition, qui se veut avant tout un hommage au talent et au professionnalisme du cinéma britannique. Sans compter l'enthousiasme évident des employés sur place (il faut dire que les studios venaient tout juste d'ouvrir lors de notre visite).

Un dernier mot sur l'achat: comme on achète son billet pour une heure déterminée, il n'y a pas de foule et on déambule dans les grands espaces sans jamais se sentir bousculé ou pressé. À la fin de la visite, j'ai demandé à mon ado de 15 ans si elle avait une critique à formuler: «C'est dommage que les acteurs ne soient pas là pour qu'on puisse les rencontrer.»

Si ce n'est que ça... Je peux donc affirmer que cette visite est un immense succès sur toute la ligne.

Repères

Il faut obligatoirement acheter les billets à l'avance, sur le site suivant: www.wbstudiotour.co.uk. Vous avez le choix entre des billets uniques à environ 45\$ et un forfait familial (deux adultes et deux enfants: environ 132\$). Tous les détails, y compris le trajet pour s'y rendre, sont très bien expliqués sur le site.

Il faut prévoir quelques dépenses supplémentaires: le guide multimédia se loue pour environ 7 \$, on peut se faire photographier survolant Londres à cheval sur un balai pour une vingtaine de dollars, et la visite de la boutique de cadeaux peut s'avérer chère.

Les objets vendus sont de très bonne qualité, cela dit. Bref, une sortie onéreuse, mais qui le vaut bien. **Nathalie Collard**

2913728

COMPLICE DE VOS VACANCES

DEPUIS 1969!

voyages

Solange Goulet

ESPAGNE, COSTA BRAVA

21 jrs à Lloret de Mar, hôtel 4*, 3 repas par jr, 2 verres de vin aux dîners et soupers, transferts, vols de Mtl.
Départ 12 sept. et 2 oct. **2299\$**

ITALIE, SORRENTO

23 jrs, hôtel 4*, 2 repas par jr, 2 excursions incluses, transferts, vols de Mtl. Départ 25 oct., 5 mars 2013 **2299\$**

BARCELONE

7 nuits en studio avec cuisinette sur La Ramblas, transferts, passe 1 jr dans autobus 2 étages, vols directs de Mtl.
Départ 7 juin **1649\$** 14 juin **1749\$**
6 sept. **1829\$** 20 sept. **1789\$**

CIRCUIT ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE

16 jrs, 20 repas. Départs 23, 30 sept. **3529\$**

Ouvert le samedi à Québec de 10h à 15h

Prix par personne en occ. dble. Prix valides au moment de la parution. Incluant Réservé tôt applicable, réduction paiement comptant. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus: 2,00\$/1000\$. Permis du Québec

SEMAINE ROYALE À PARIS

7 nuits en hôtels 4*, vols directs de Mtl, transferts, 9 repas, tour de ville, croisière sur la Seine, visites de châteaux de la Loire et Versailles et plus.

Départ 21 juil., 1^{er} sept. **2450\$**

SEMAINE ROYALE À NICE

7 nuits en hôtels 4*, vols directs de Mtl, transferts, 9 repas, visites de St-Paul de Vence, d'Eze, Monaco, St-Tropez, Cannes et plus. Départ 10 mai **2299\$**

LONDRES ET ANGLETERRE HISTORIQUE

7 nuits, hôtel 3* 1/2, 7 repas, vols directs de Mtl, transferts, tour panoramique de Londres, Château de Windsor, Stonehenge, Bath et plus. Départ 10 juin **1719\$**

CROISIÈRES AVEC SÉJOUR À LA COSTA DEL SOL

Vols Mtl-Malaga avec AF, en croisière pour 7 jrs, visitez Valence, Rome, Livourne (Florence, Pise), Ajaccio. Cabine intérieure, 6 nts en studio au Bajondillo, taxes, transferts. Départ du 18 sept. au 2 oct. **2699\$**

AUSSI Croisière de 7 nts à Madere et aux Îles Canaries avec séjour de 13 nts en studio.

Départ du 16 oct. au 6 nov. **2749\$**

23 oct. au 13 nov. **2749\$**

Charlesbourg

5577, boul. Henri-Bourassa

418 626-8966

1 800 463-6940

Québec

1245, chemin Ste-Foy

418 681-1456

1 800 621-1456

Réservez : www.voyagesolangegoulet.com